

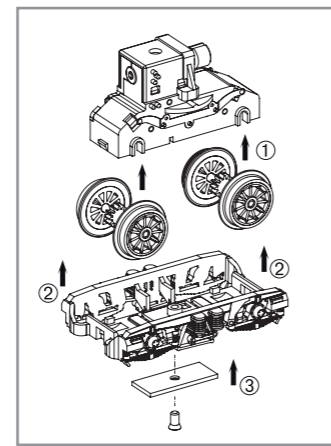
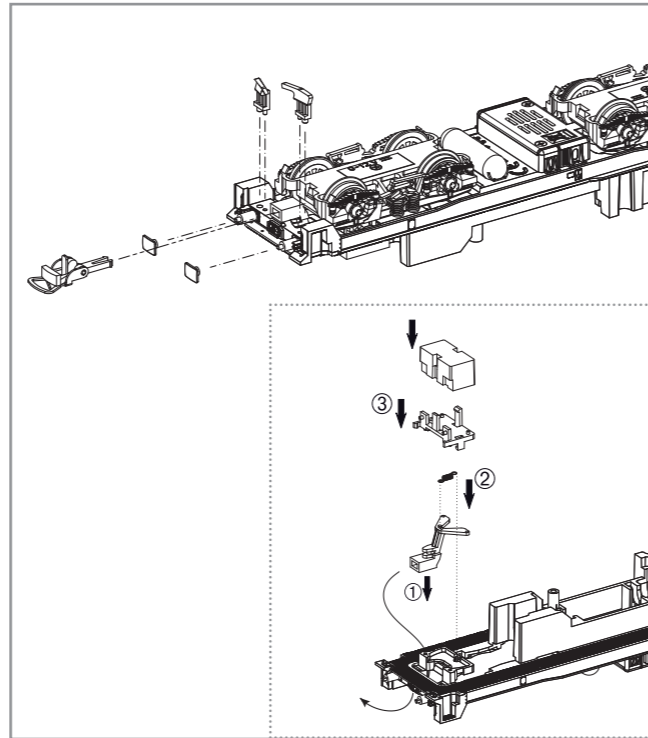
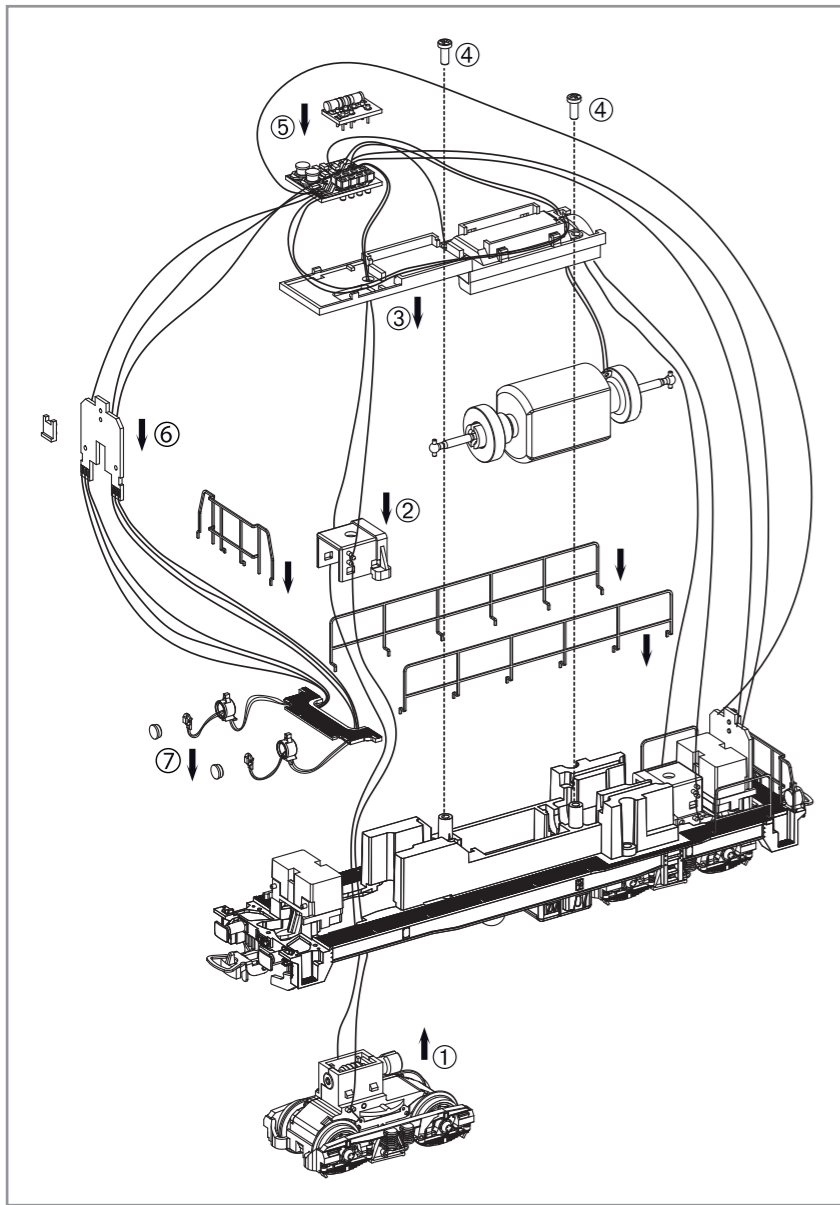
INSTRUKCJA OBSŁUGI LOKOMOTYWA PKP SM42

Bedienungsanleitung Diesellok · Instructions for use diesel loco · Manuel d'utilisation pour locomotive diesel · Manuale d'utilizzo per la locomotiva · Manual de usuario de la locomotora · 柴油火车头PKP SM42的使用说明 · Gebruiksaanwijzing locomotief · Инструкция по эксплуатации Тепловоз. · Návod k roužití lokomotivy

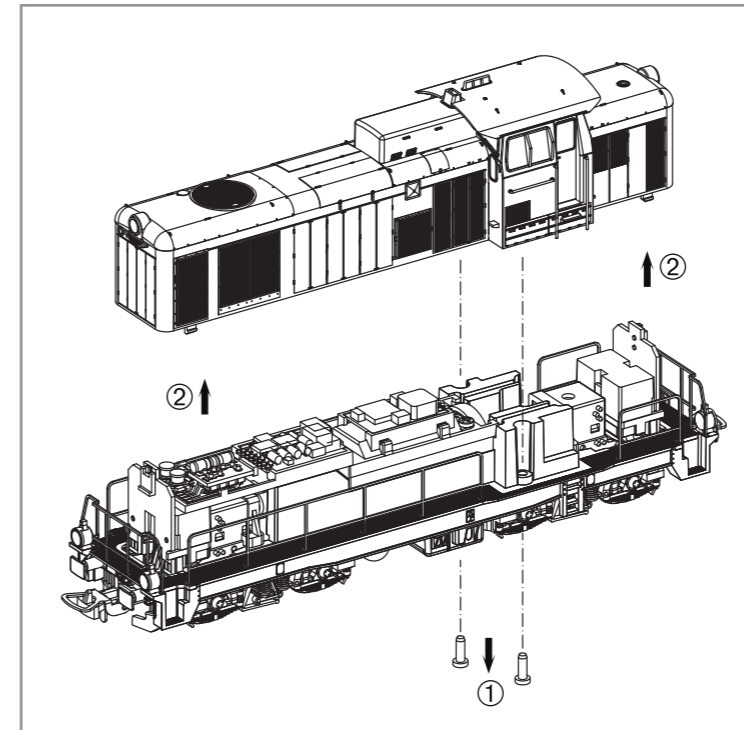
包装及说明书内包含重要信息, 请保留备用

NEM 652

59267 Zasilacz DC 0-12 V

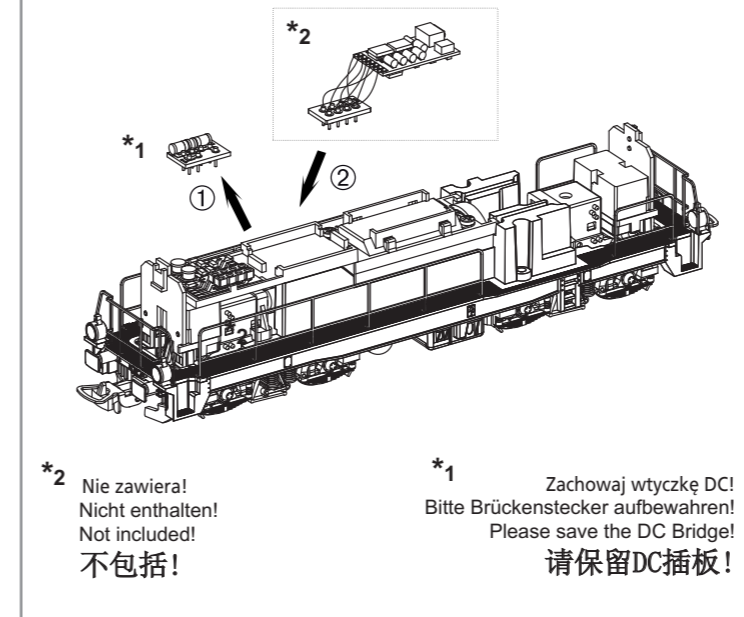


Gumki przyczepnościowe
Haftreifenwechsel
Change the Traction Tyres
更换胶胎



Instalacja dekodera:
Dekodereinbau / Installing Decoder / 安装/更换解码器

- 56121 Wielofunkcyjny dekodery Classic z regulacją ładowania
- 56121 Multiprotokolldekoeder Classic mit Lastregelung
- 56121 Multi protocol decoder "Classic" with load regulator
- 56121 "Classic" 解码器



*2 Nie zawiera!
Nicht enthalten!
Not included!
不包括!

*1 Zachowaj wtyczkę DC!
Bitte Brückenstecker aufbewahren!
Please save the DC Bridge!
请保留DC插板!

Wskazówka:
Ochrona przeciwzakłóceńowa urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzającą prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.

Hinweis:
Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

Note:
With this locomotive interference will not occur if the condenser normally fitted in the track connection section has a minimum capacity of 680 nano farads.

Conseil:
Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

Nota:
Con questa locomotiva Interferenze non occorre, se il condensatore normalmente montato nella traccia della sezione de connessione, ha un minimo di capacità di 680 n.f.

Nota:
El sistema antiparasitario de la instalación está asegurado con esta locomotora si se utiliza, como es habitual, un tramo de vía de conexión con un condensador de como mínimo 680 nanofaradios.

注意:
如果安装在轨道连接部分的电容有680nF, 则车头不会发生电磁干扰。

Aanwijzing:
De ontstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railsaansluitstuk ingebouwde condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.

Обратите:
Одрусение Вашегоhoй железной дороги от работающего радиопомех от работающего электродвигателя, в соответствии с железнодорожным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

Upozornění:
Odrušení Vašehohoй железной дороги s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového nástavce zabudovaný kondensátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradů.

Przy częstym używaniu lokomotywy należy smarować osie jezdne olejem maszynowym nie zawierającym żywic i kwasów. Po nasmarowaniu zaleca się jeździć lokomotywą bez obciążenia około 25 minut do przodu i około 25 minut do tyłu. Pamiętaj, że czyste szyny również są istotne dla prawidłowej jazdy pociągu.

Ölen Sie bei häufigem Fahrtrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl! Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

En cas d'utilisation intense, graisse les essieux avec une goutte d'huile pour machine à coudre exempte d'acide ou de résine! Afin d'optimiser les caractéristiques de traction et de fonctionnement, il est recommandé de faire rouler la locomotive seule, sans chargement, 25 minutes dans chaque sens. Pour un bon fonctionnement, il est essentiel que la voie soit propre.

If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil! In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.

Se usate frequentemente l'olio, per il set delle ruote, mettete una goccia di olio, quello utilizzato nella macchina da cucire.

Si está sometida a un uso intensivo, engrase los ejes con una gota de aceite de maquina no acido.

如果经常使用, 可以在车轮上加上不含树脂、非酸性机油!
我们建议让火车正反方向连续行驶25分钟以上, 以便让它得到最好的转向力和牵引力。
请注意, 只有在清洁的轨道上才能保证此模型行驶顺畅。

Breng, bij regelmatig gebruik, op de wagenassen een druppeltje hars- en zuurvrije naaimachineolie aan!

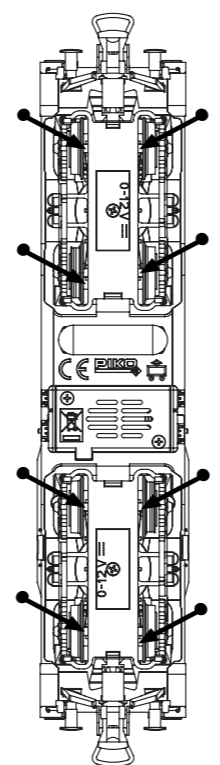
После длительной эксплуатации локомотива следует смазать подшипники двигателя и передаточного механизма, используя для этой цели в небольшом количестве техническое масло.

Prosím mazejte při častější jízdě sady kol kapkou oleje na šici stroje!



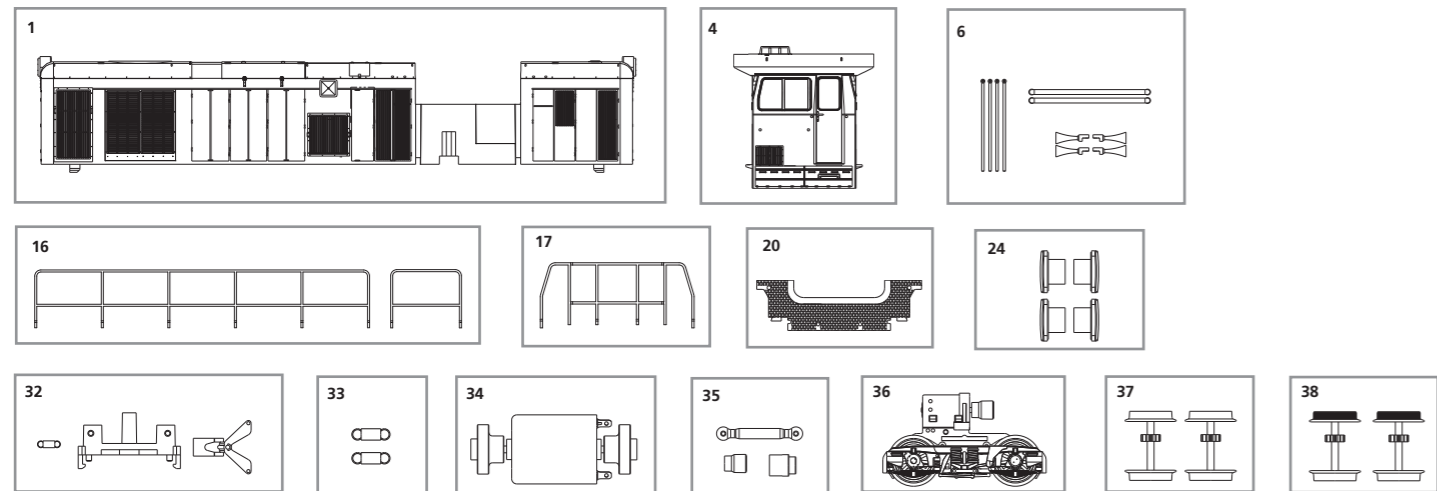
PIKO Art.-Nr.:
#56301 Olej silnikowy /
#56301 Lok-Öl (50 ml) /
#56301 Loco-Oil / #56301 比高机油

#56300 Oliwiarka precyzyjna /
#56300 Lok-Öler mit Feindosierung /
#56300 Precision engine oiler w fine dosage /
#56300 比高机油



CZĘŚCI ZAMIENNE PKP SM42-546

Ersatzteile · Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio · Repuestos · 配件 · Reserveonderdelen · Запасные части · Náhradní díly



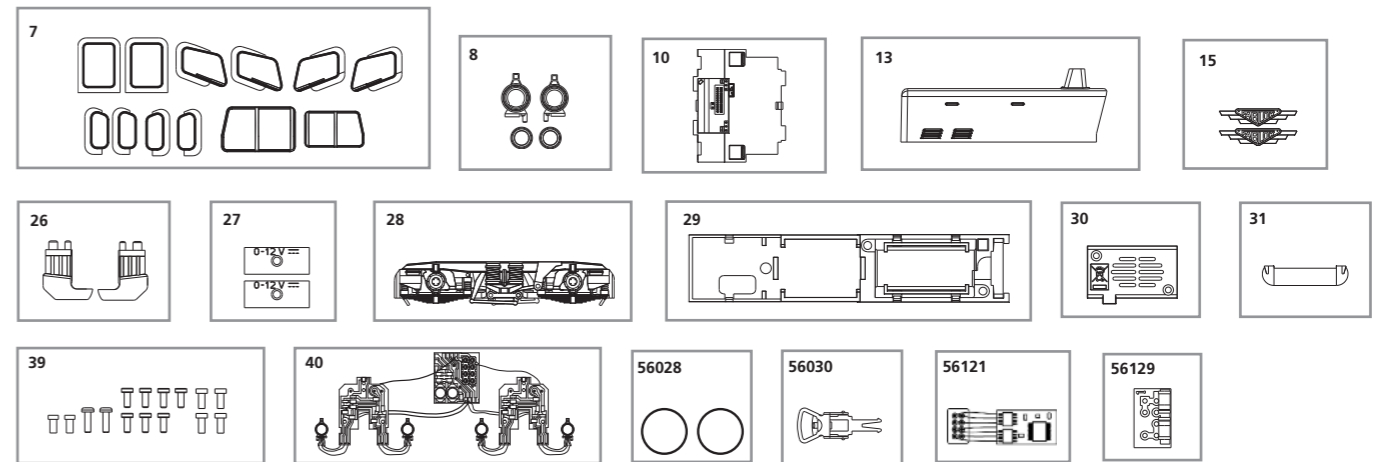
CZ - N°:	Opis:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Descrizione:	GC*
59267-01	Obudowa, kompletna	Gehäuse, dekoriert (mit Linse)	Body, decorated (with lense)	Boîtier décorée (avec lentille)	Carrozzeria completa (con lente)	10
59267-04	Kabina maszynisty	Führerhaus, vollständig	Driver cap, complete	Cabine complète	Cabina, completamente	11
59461-06	Poręcz/Róg	Handstangen/Hupe	Hand rails/Horn	Barre de main/Klaxon	Mancorrenti /Trombe	7
59461-07	Okno	Fenster	Windows	Fenêtres	Finestre	10
59461-08	Lampy, prawa/lewa	Lampe, rechts/links	Lamp, right/left	Lampe, droit/gauche	Lampada, destra/sinistra	9
59460-10	Wnętrze kabiny maszynisty	Inneneinrichtung	Driving room	Aménagement intérieur	Installazione	7
59267-13	Obudowa komina	Auspuffabdeckung, vorne	Room part front	Cheminées d'échappement	Corpertura per scappamento	7
59460-15	Tabliczka znamionowa (2 szt.)	Fabrikschild (2 Stck.)	Name plate (set of 2)	Plaque de nom (2 unités)	Targhetta con il nome (2 p.)	8
59461-16	Poręcz boczna	Handlauf Längsseite	Handrail long-side	Rambarde latérales	Mancorrenti lunghi	10
59461-17	Poręcz czołowa	Fronthandlauf	Handrail front	Rambarde d'extrémité	Mancorrenti frontali	9
59460-20	Pokrywa	Abdeckung	Cover	Couverture	Corpertura	7
59461-24	Bufor (4 sztuki)	Puffer (4 Stck.)	Buffer (set of 4)	Tampons (4 unités)	Respingenti (4 pezzi)	6
59460-26	Odsnieżacz prawy/lewy	Schienenräumer, rechts/links	Cow catcher, right/left	Chasse-neige, à droite/gauche	Spartine o scacciasassi, destra/sinistra	7
59540-27	Oslony wózka (2 szt.)	Drehgestellabdeckung (2 Stck.)	Cover for Bogie (set of 2)	Barrière de bogie (2 unités)	Copertura per carrelli (2 pezzi)	6
59460-28	Obudowa wózka	Drehgestell	Bogie	Bogie	Carrelli	8
59460-29	Uchwyt mocujący silnik	Motorhalter	Motor holder	Support moteur	Supporto motore	7
59460-30	Przykrywka głośnika	Lautsprecherabdeckung	Cover speaker	Barrière de haut parleur	Copertura Altoparlanti	6
59460-31	Bojler	Kessel	Boiler	Chaudière	Caldaia	6
59460-32	Sprzęgi (3 szt.)	Kupplungsteile (3-tlg.)	Coupler holder (set of 3)	3 jeux d'attaches	Accoppiatore titolare (3 pezzi)	8
59460-33	Sprężyny gniazda sprzęgu	Feder für Deichsel (2 Stck.)	Spring for drawbar (set of 2)	Resort pour d'attelage (2 u.)	Molla per timone (2 pezzi)	5
59460-34	Silnik, komplet	Motor, komplett	Motor, complete	Moteur complète	Motore completo	13
59460-35	Napęd Kardana, 3-częściowy	Kardanwelle + Buchsen	Cross ball shaft + bushes	Cardan, 3 parties	Albero congiunto cardanico, 3 pezzi	7
59460-36	Oslona wózka wagonu	Getriebe	Gear box	Engrenage, complet	Ingranaggi completi	12
59460-37	Zestaw kół (2 szt.)	Radsatz ohne Haftreifen (2 Stck.)	Wheelset (set of 2)	Essieux (2 unités)	Ruote senza anelli di aderenza (2 pezzi)	9
59460-38	Zestaw kół z gumkami przyczepno. (2 szt.)	Radsatz mit Haftreifen (2 Stck.)	Wheelset w friction tyres (set of 2)	Essieux avec bandagés (2 unités)	Ruote con anelli di aderenza (2 pezzi)	9
59460-39	Zestaw śrubek (15 szt.)	Schraubenset (15-tlg.)	Set of screws (set of 15)	Set de vis (15 unités)	Set di viti (15 pezzi)	7
59461-40	Płytki PCB z okablowaniem	Leiterplatten mit Verkabelung und Lampen	Light board w wiring and lamps	Circuit imprimé avec câblage et lampes	Circuito stampato cablaggio e lampade	15
	Części zamienne z programu standardowego	Ersatzteile aus Standardprogramm	Spare parts standard range	Pièces détachées standard	Pezzi di ricambio standard	
56028	Gumki przyczepnościowe	Haftreifen (10 Stck.)	Friction tyres (set of 10)	Bandages (10 unités)	Anelli di aderenza (10 pezzi)	
56030	Sprzęg kompletny (2 szt.)	Kupplung (2 Stck.)	Coupling, complete (set of 2)	Boucles d'attelage	Gnaci completi (2 pezzi)	
56121	Wielofunkcyjny dekoder classic z regulacją mocy (DC/AC)	Multiplotokolldekoeder Classic mit Lastregelung (DC/AC)	Multi protocol decoder "Classic" with load regulator (DC/AC)	Décodeur multi protocoles "Classic" avec régulation de charge	Multi protocollo Classic con regolatore di carico	
56129	Zaslepka gniazda dekodera	Brückenstecker	DC Bridge	Fiche d'interfacer	Ponte DC	

*Grupa cenowa *Preisgruppe *price category *Catégorie de prix *Categoria prezzi

Przy składaniu zamówienia na części zamienne prosimy posługiwać się numerem katalogowym części zamiennej.

Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben.

Please order the wanted spare part with the complete spare part item number. · 订购配件时请附上完整的配件号码。



CZ - N°:	Descripción:	名称:	Omschrijving:	Описание:	Označení:	GC*
59267-01	Carrocería decorada (con luna)	已装饰车身(带灯镜)	Behuizing gedecoreerd (met lens)	Орган, украшали (с объективом)	Karoserie, potištěná (s čočky)	10
59267-04	Cabina de maquinista compl.	驾驶室	Cabine, volledig	Кабина, полностью	Budka pro strojvůdce	11
59461-06	Barandilla/Bocina	扶手/喇叭	Handgrepen/claxon	Рукоятка/Гудок	Ruční /Houkačka	7
59461-07	Ventana	窗户	Venster	Окно	Okno	10
59461-08	Lámpara, derecho/izquierda	车灯-右/左	Lamp, rechts/links	Лампа, правильная/левая	Lampa, levé/pravé	9
59460-10	Decoración interior	驾驶室操纵板	Rijden kamer	Движение комнаты	Vnitřní zařízení	7
59267-13	Cobertura a favor de escape	车身零件A	Kamer deel voorste	Колпак выхлопной трубы	Výfukové štít	7
59460-15	Placa (2 u.)	名牌 (2个)	Naamplaatje (set van 2)	Вывеска с именем (2 шт.)	Štítku výrobce (2ks)	8
59461-16	Pasamanos lateral	长扶手	Handrail lange zijde	Длинная сторона перил	Ruční pohon boční strana	10
59461-17	Pasamanos frontal	前扶手	Voorste handrail	Ограждения Фронта	Ruční pohon čelní strana	9
59460-20	Tapa	盖子-车底	Deksel	Покрытие	Pokrytí	7
59461-24	Topera (4 u.)	缓冲器 (4件)	Buffer (set van 4)	Буфера (4 шт.)	Nárazník (4ks)	6
59460-26	Quitanieves, derecho/izquierda	雪铲, 右/左	Sneeuwshuiver, rechts/links	Путичиститель, правильная/левая	Pluh, levé/pravé	7
59540-27	Tapa del bogie (2 u.)	轮架盖 (2个)	Afdekking voor draaistel (2 Stuk)	Покрытие поворотной тележки (2 шт.)	Zakrytování otočného podvozku (2ks)	6
59460-28	Bogie	轮架	Draaikrans	Поворотная тележка	Podvozek	8
59460-29	Soporte del motor	马达座	Motorhouder	Моторное покрытие	Upevnění motoru	7
59460-30	Tapa de altavoz	扬声器盖	Speaker Kap	Крышка динамика	Kryt reproduktoru	6
59460-31	Caldera	气缸	Boiler	Котёл	Kotel	6
59460-32	Embrague (3 u.)	挂钩架 (3个)	Koppeling houder (set van 3)	Набор сцепок (3 шт.)	Spojka částí (3ks)	8
59460-33	Muelle de tracción (2 u.)	弹簧 - 拉杆 (2个)	Veer voor trekstang (2 Stuk)	Пружины (2 шт.)	Pero (2ks)	5
59460-34	Motor completo	马达组件	Motor, voltooien	Двигатель	Motor kompletní	13
59460-35	Eje cardán y cojinetes (3 u.)	球轴+杯士	Cardanaandrijving	Шахта	Kardanová hřídel + Pouzdra	7
59460-36	Engranje	牙箱	Aandrijving	Тележка в сборе	Převodovka - Pohon	12
59460-37	Eje sin aros de adherencia (2 u.)	轮组 (2个)	Wielstel (2 Stuk)	Колёсная пара (2 шт.)	Sada dvoukolí s bandážemi (2ks)	9
59460-38	Eje con aros de adherencia (2 u.)	防滑轮组 (2个)	Wielstel met antislipbanden (2 Stuk)	Колёсная пара с бандажами (2 шт.)	Sada dvoukolí bez bandáží (2ks)	9
59460-39	Set de tornillos (15 u.)	螺丝 (15个)	Schroef set (15 Stuk)	Комплект винтов (15 шт.)	Sada šroubků (15ks)	7
59461-40	Placa con cableado y las lámparas	完整灯板布线	Printplaat met kabels	PCB с кабелями	Plošný spoj s propojením kabely	15
	Repuestos de nuestro programa standard	备用零件的标准范围:	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Запасные части из стандартной программы	Náhradní díly z našeho standartního programu	
56028	Aros de adherencia (10 u.)	防滑胶胎	Antislipbanden (10 st.)	Колёсные бандажи (10 шт.)	Bandáže (10 ks)	
56030	Enganche completo (2 u.)	挂钩组件	Koppeling, compleet (2 st.)	Сцепки (2 шт.)	Spřáhlo, kompl. (2 ks)	
56121	Decoder multiprotocolo Classic con regulación de carga	"Classic" 解码器	Multi protocol decoder Classic met cruise control (DC/AC)	Мультипротокольный декодер с регулированием работы	Multiprotokolární dekoeder Classic s regulací zatížení	
56129	Puente Dumy	DC插针	Brugstekker DC	Заглушка на разъем под декодер	Vyrovňovací zástrčka DC	

*Grupo de precio *价格表 *Priscategorie *Grupa cenowa *ценовая категория *Cenová skupina